

General editors' preface	
Prewrite	p. 1
The system: patronage	p. 11
The system: poetics	p. 26
Translation: the categories	p. 41
Lifelines, noses, legs, handles: the Lysistrata of Aristophanes	
Translation: ideology	p. 59
On the construction of different Anne Franks	
Translation: poetics	p. 73
The case of the missing qasidah	
Translation: Universe of Discourse	p. 87
"Holy Garbage, tho by Homer cook't"	
Translation: language	p. 99
Catullus' many sparrows	
Historiography	p. 111
From bestseller to non-person: Willem Godschalk van Focquenbroch	
Anthology	p. 124
Anthologizing Africa	
Criticism	p. 138
Beyond her gender: Madame de Stael	
Editing	p. 150
Salvation through mutilation: Buchner's Danton's Death	
References	p. 161
Index	p. 170

Table of Contents provided by Blackwell's Book Services and R.R. Bowker. Used with permission.